

水糖瓜木

仲素趙

星士是

主家

日本電影

行明星制

而山本富

士就是個

光芒四射

小巷人都

那那些

致、這麼有女

本富士子的。

二二三、

年前，香港

有幾家電影院

很流行放映

部是山本富士子

主演的。

那時候她

是日本最紅的女明

星。要得

她得給人打

陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

15 點 TUNE UP

(包白金火嘴各一套)

四缸連工包料只收 38.00
六缸連工包料只收 48.00
八缸連工包料只收 58.00

過冬全車 45 點大保養 包括：

11 Tune up 12 更換機油、油濾 13

增油 14 更換電瓶 15 檢查電池功能

16 檢查冷卻系統 17 檢查防凍水到零

下 30 度 18 檢查前後剎車到 90%

多少 19 檢查全車電路系統。

總共 45 點向您當面報告。

特價四汽缸收工錢 49.95 六汽缸

59.95 八汽缸 69.95 貨車另計

更換前輪
碟式剎車

連工包料

只收 49.95

(大部份車)

買舊車時全車安
全總檢查：附上

聯邦政府執照技

師簽名報告。

特價 38.00

保證不會買錯車

更換機油
及油濾

只收工錢特價 4.70

(好過自己換)

特級機油 10W30

特價 1.69

自動排擋
TUNE UP

只收工錢特價 10.39

檢查前後油封是否有漏

油，調整變速桿位置，

使正確變換速度，更換

自動排擋油。

清洗冷卻系統

特價 9.59

高壓水力及洗暖氣

水箱、引擎、內部

冷卻水箱，同時

加入防凍水到零下

30 度。(防凍水另計)

△ 經驗技師，工作精良

△ 服務完善，快捷妥當 △ 取價公道，歡迎惠顧

本公司宗旨，只更換必需之零件保留舊零件供顧客檢查

七天營業：週一至週六：每日上午八時至下午八時、週日：上午十時至下午五時

華人主理精通國英語

本公司有寬大停車場方便顧客

點止一味靠撞



更會

拗撞折曲

引進最新 Hi-Tech 噴油技術
專為日本、德國新車補油
HAWKS AUTO BODY
794 Powell 抛射夾學士街
(近日本街)
電話：251-9119手工精良—你會滿意
用正好料—你得保證
撞車 噴車
撞百達做—你有着數
百達車身修理廠健康蒸氣浴按摩中心
薰蒸確保身心健康，按摩更可以保持青春活力，筋骨，舒暢愉快，中日美女為君服務，家庭私家房，老人按摩室，公共及私家豪富，高尚享受，招呼選用，歡迎大家顧客蒞臨指導。

164 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C. 684-3434

戶籍登記處

專通渠道

日夜服務

專門工具

管道

電器

水管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

管

水

電

PARK CITY REALTY LTD.

張淳明 MICHAEL CHANG B.Com., R.I.B.C.
公司住家 438-8811
263-4721
傳呼 687-7711-7428 (24 小時)

百勝地產公司

免費估價·忠誠服務

李柏森 PATRICK LI UNITED REALTY LTD.
Office: 437-9431
Res: 986-4715

龍建宗 VINCENT LUNG
直接傳呼機 680-5138
住家: 526-3992
公司: 421-7275

鄭錦源 A.Y.CHANG F.R.I.R.I.(BC)
住宅: 879-8055
分秒與你通話

柯其毅 KEN AW 中文傳呼: 667-0813
住家: 327-1689
中文 872-3955

李志雄 Allen Lee M.B.A.
住家: 263-3842
直接中文傳呼: 645-3896
請留下姓名及電話

羅永佳 Stephen LAW M.A.
代理買賣地產·物業免費估價
住家: 327-1289
傳呼機: 645-3874
(24 小時)

倪致遠 ANDREW NGAI
電話: 公司: 437-9700
住家: 228-8093

中英洗地毯

**即洗即用·
不退色·不縮水·
或變樣·保滿意·
假日照常服務·
收費廉·**

晚電:
二五三·〇九八二
一五六·一六八四

健良清潔公司

電話:
七三五·二九三六
八七六·三八五四

標記洗地毡

車潔洗各種地
種地毡·洗流化
洗石米牆·洗窗
價格特平·

晚六時後
電話:
二五三·一五六七

陳宗怡·百信實業公司

ANDY C. CHAN
住家: 684-1805
傳呼機: 680-12957

陳憲明 STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話 325-6075
傳呼機 680-7089

DOGWOOD REALTY 3377 FRASER STREET
馬國輝 FRANCIS MA
公司: 378-8841
住家: 261-1505
中文傳呼: 667-0961

蘇先生 (CLIFF TO)
421-3430 (24 小時)
中文傳呼: 667-0800
房屋商業免費估價
每日新盤歡迎電詢

LEO CHAN 陳柏良
公司 Bus: (604) 876-8841
傳呼 Direct Pager: 667-0337
(住家) Res: (604) 430-2389
投資移民·有專門律師代辦·
担保成功·免費查詢。

DOGWOOD RLTY 876-8841 多活實業公司

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
胡鶴洲 KEN WU
住家: 420-1851
420-4962
3989
直接中文傳呼: 667-0961

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
柯其毅 KEN AW 中文傳呼: 667-0813
住家: 327-1689
中文 872-3955

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
李志雄 Allen Lee M.B.A.
住家: 263-3842
直接中文傳呼: 645-3896
請留下姓名及電話

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
羅永佳 Stephen LAW M.A.
代理買賣地產·物業免費估價
住家: 327-1289
傳呼機: 645-3874
(24 小時)

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
倪致遠 ANDREW NGAI
電話: 公司: 437-9700
住家: 228-8093

中英洗地毯

**即洗即用·
不退色·不縮水·
或變樣·保滿意·
假日照常服務·
收費廉·**

晚電:
二五三·〇九八二
一五六·一六八四

健良清潔公司

電話:
七三五·二九三六
八七六·三八五四

標記洗地毡

車潔洗各種地
種地毡·洗流化
洗石米牆·洗窗
價格特平·

晚六時後
電話:
二五三·一五六七

陳宗怡·百信實業公司

ANDY C. CHAN
住家: 684-1805
傳呼機: 680-12957

陳憲明 STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話 325-6075
傳呼機 680-7089

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
馬國輝 FRANCIS MA
公司: 378-8841
住家: 261-1505
中文傳呼: 667-0961

蘇先生 (CLIFF TO)
421-3430 (24 小時)
中文傳呼: 667-0800
房屋商業免費估價
每日新盤歡迎電詢

LEO CHAN 陳柏良
公司 Bus: (604) 876-8841
傳呼 Direct Pager: 667-0337
(住家) Res: (604) 430-2389
投資移民·有專門律師代辦·
担保成功·免費查詢。

DOGWOOD RLTY 876-8841 多活實業公司

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
胡鶴洲 KEN WU
住家: 420-1851
420-4962
3989
直接中文傳呼: 667-0961

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
柯其毅 KEN AW 中文傳呼: 667-0813
住家: 327-1689
中文 872-3955

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
李志雄 Allen Lee M.B.A.
住家: 263-3842
直接中文傳呼: 645-3896
請留下姓名及電話

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
羅永佳 Stephen LAW M.A.
代理買賣地產·物業免費估價
住家: 327-1289
傳呼機: 645-3874
(24 小時)

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
倪致遠 ANDREW NGAI
電話: 公司: 437-9700
住家: 228-8093

中英洗地毯

**即洗即用·
不退色·不縮水·
或變樣·保滿意·
假日照常服務·
收費廉·**

晚電:
二五三·〇九八二
一五六·一六八四

健良清潔公司

電話:
七三五·二九三六
八七六·三八五四

標記洗地毡

車潔洗各種地
種地毡·洗流化
洗石米牆·洗窗
價格特平·

晚六時後
電話:
二五三·一五六七

陳宗怡·百信實業公司

ANDY C. CHAN
住家: 684-1805
傳呼機: 680-12957

陳憲明 STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話 325-6075
傳呼機 680-7089

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
馬國輝 FRANCIS MA
公司: 378-8841
住家: 261-1505
中文傳呼: 667-0961

蘇先生 (CLIFF TO)
421-3430 (24 小時)
中文傳呼: 667-0800
房屋商業免費估價
每日新盤歡迎電詢

LEO CHAN 陳柏良
公司 Bus: (604) 876-8841
傳呼 Direct Pager: 667-0337
(住家) Res: (604) 430-2389
投資移民·有專門律師代辦·
担保成功·免費查詢。

DOGWOOD RLTY 876-8841 多活實業公司

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
胡鶴洲 KEN WU
住家: 420-1851
420-4962
3989
直接中文傳呼: 667-0961

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
柯其毅 KEN AW 中文傳呼: 667-0813
住家: 327-1689
中文 872-3955

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
李志雄 Allen Lee M.B.A.
住家: 263-3842
直接中文傳呼: 645-3896
請留下姓名及電話

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
羅永佳 Stephen LAW M.A.
代理買賣地產·物業免費估價
住家: 327-1289
傳呼機: 645-3874
(24 小時)

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
倪致遠 ANDREW NGAI
電話: 公司: 437-9700
住家: 228-8093

中英洗地毯

**即洗即用·
不退色·不縮水·
或變樣·保滿意·
假日照常服務·
收費廉·**

晚電:
二五三·〇九八二
一五六·一六八四

健良清潔公司

電話:
七三五·二九三六
八七六·三八五四

標記洗地毡

車潔洗各種地
種地毡·洗流化
洗石米牆·洗窗
價格特平·

晚六時後
電話:
二五三·一五六七

陳宗怡·百信實業公司

ANDY C. CHAN
住家: 684-1805
傳呼機: 680-12957

陳憲明 STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話 325-6075
傳呼機 680-7089

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
馬國輝 FRANCIS MA
公司: 378-8841
住家: 261-1505
中文傳呼: 667-0961

蘇先生 (CLIFF TO)
421-3430 (24 小時)
中文傳呼: 667-0800
房屋商業免費估價
每日新盤歡迎電詢

LEO CHAN 陳柏良
公司 Bus: (604) 876-8841
傳呼 Direct Pager: 667-0337
(住家) Res: (604) 430-2389
投資移民·有專門律師代辦·
担保成功·免費查詢。

DOGWOOD RLTY 876-8841 多活實業公司

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
胡鶴洲 KEN WU
住家: 420-1851
420-4962
3989
直接中文傳呼: 667-0961

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
柯其毅 KEN AW 中文傳呼: 667-0813
住家: 327-1689
中文 872-3955

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
李志雄 Allen Lee M.B.A.
住家: 263-3842
直接中文傳呼: 645-3896
請留下姓名及電話

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
羅永佳 Stephen LAW M.A.
代理買賣地產·物業免費估價
住家: 327-1289
傳呼機: 645-3874
(24 小時)

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
倪致遠 ANDREW NGAI
電話: 公司: 437-9700
住家: 228-8093

中英洗地毯

**即洗即用·
不退色·不縮水·
或變樣·保滿意·
假日照常服務·
收費廉·**

晚電:
二五三·〇九八二
一五六·一六八四

健良清潔公司

電話:
七三五·二九三六
八七六·三八五四

標記洗地毡

車潔洗各種地
種地毡·洗流化
洗石米牆·洗窗
價格特平·

晚六時後
電話:
二五三·一五六七

陳宗怡·百信實業公司

ANDY C. CHAN
住家: 684-1805
傳呼機: 680-12957

陳憲明 STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話 325-6075
傳呼機 680-7089

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
馬國輝 FRANCIS MA
公司: 378-8841
住家: 261-1505
中文傳呼: 667-0961

蘇先生 (CLIFF TO)
421-3430 (24 小時)
中文傳呼: 667-0800
房屋商業免費估價
每日新盤歡迎電詢

LEO CHAN 陳柏良
公司 Bus: (604) 876-8841
傳呼 Direct Pager: 667-0337
(住家) Res: (604) 430-2389
投資移民·有專門律師代辦·
担保成功·免費查詢。

DOGWOOD RLTY 876-8841 多活實業公司

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
胡鶴洲 KEN WU
住家: 420-1851
420-4962
3989
直接中文傳呼: 667-0961

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
柯其毅 KEN AW 中文傳呼: 667-0813
住家: 327-1689
中文 872-3955

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
李志雄 Allen Lee M.B.A.
住家: 263-3842
直接中文傳呼: 645-3896
請留下姓名及電話

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
羅永佳 Stephen LAW M.A.
代理買賣地產·物業免費估價
住家: 327-1289
傳呼機: 645-3874
(24 小時)

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
倪致遠 ANDREW NGAI
電話: 公司: 437-9700
住家: 228-8093

中英洗地毯

**即洗即用·
不退色·不縮水·
或變樣·保滿意·
假日照常服務·
收費廉·**

晚電:
二五三·〇九八二
一五六·一六八四

健良清潔公司

電話:
七三五·二九三六
八七六·三八五四

標記洗地毡

車潔洗各種地
種地毡·洗流化
洗石米牆·洗窗
價格特平·

晚六時後
電話:
二五三·一五六七

陳宗怡·百信實業公司

ANDY C. CHAN
住家: 684-1805
傳呼機: 680-12957

陳憲明 STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話 325-6075
傳呼機 680-7089

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
馬國輝 FRANCIS MA
公司: 378-8841
住家: 261-1505
中文傳呼: 667-0961

蘇先生 (CLIFF TO)
421-3430 (24 小時)
中文傳呼: 667-0800
房屋商業免費估價
每日新盤歡迎電詢

LEO CHAN 陳柏良
公司 Bus: (604) 876-8841
傳呼 Direct Pager: 667-0337
(住家) Res: (604) 430-2389
投資移民·有專門律師代辦·
担保成功·免費查詢。

DOGWOOD RLTY 876-8841 多活實業公司

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
胡鶴洲 KEN WU
住家: 420-1851
420-4962
3989
直接中文傳呼: 667-0961

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
柯其毅 KEN AW 中文傳呼: 667-0813
住家: 327-1689
中文 872-3955

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
李志雄 Allen Lee M.B.A.
住家: 263-3842
直接中文傳呼: 645-3896
請留下姓名及電話

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
羅永佳 Stephen LAW M.A.
代理買賣地產·物業免費估價
住家: 327-1289
傳呼機: 645-3874
(24 小時)

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
倪致遠 ANDREW NGAI
電話: 公司: 437-9700
住家: 228-8093

中英洗地毯

**即洗即用·
不退色·不縮水·
或變樣·保滿意·
假日照常服務·
收費廉·**

晚電:
二五三·〇九八二
一五六·一六八四

健良清潔公司

電話:
七三五·二九三六
八七六·三八五四

標記洗地毡

車潔洗各種地
種地毡·洗流化
洗石米牆·洗窗
價格特平·

晚六時後
電話:
二五三·一五六七

陳宗怡·百信實業公司

ANDY C. CHAN
住家: 684-1805
傳呼機: 680-12957

陳憲明 STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話 325-6075
傳呼機 680-7089

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
馬國輝 FRANCIS MA
公司: 378-8841
住家: 261-1505
中文傳呼: 667-0961

蘇先生 (CLIFF TO)
421-3430 (24 小時)
中文傳呼: 667-0800
房屋商業免費估價
每日新盤歡迎電詢

LEO CHAN 陳柏良
公司 Bus: (604) 876-8841
傳呼 Direct Pager: 667-0337
(住家) Res: (604) 430-2389
投資移民·有專門律師代辦·
担保成功·免費查詢。

DOGWOOD RLTY 876-8841 多活實業公司

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
胡鶴洲 KEN WU
住家: 420-1851
420-4962
3989
直接中文傳呼: 667-0961

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
柯其毅 KEN AW 中文傳呼: 667-0813
住家: 327-1689
中文 872-3955

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
李志雄 Allen Lee M.B.A.
住家: 263-3842
直接中文傳呼: 645-3896
請留下姓名及電話

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
羅永佳 Stephen LAW M.A.
代理買賣地產·物業免費估價
住家: 327-1289
傳呼機: 645-3874
(24 小時)

DOGWOOD REALTY 公司: 876-8841
倪致遠 ANDREW NGAI
電話: 公司: 437-9700
住家: 228-8093

中英洗地毯

**即洗即用·
不退色·不縮水·
或變樣·保滿意·
假日照常服務·
收費廉·**

晚電:
二五三·〇九八二
一五六·一六八四

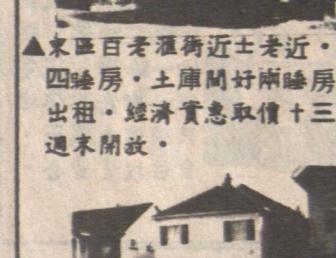
一切房屋改建 土庫間格 水庫安裝 修理工程 不論大小遠近 免費估價 請電： 九九·四八四六	三合 土木工程 地址： 636 E. 14th AVE. 新電話： 八九·四八八九	劉富 油漆噴漆 承接裝修 油漆·土木工程 免費估價 民房住宅位 商業鋪位 免費估價 電話： 二五·一三〇八九	油 漆噴漆 土庫房 裝修間格 浴室廁所 大小工程 免費估價 電話： 四〇·一二八	楠記 水 電工程 裝修間格 浴室廁所 土庫房 裝修間格 大小工程 免費估價 傳呼機： 六六·七九〇二	修理水喉 按裝熱水爐 電燈 括文護理 馮佳 電話：251·6248余治
--	--	---	--	--	--



何仲生

滿堂紅實業有限公司
ARCOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 874-4268

信用卓著·經驗豐富



▲東區百老匯街近士老近一處
四層房，土庫間格兩睡房單位
出租。經濟實惠取價十三萬餘
週來開放。



▲西區17街近劍比街。兩層半
睡房舊屋。交通利便。區一
流。取價十二萬餘。

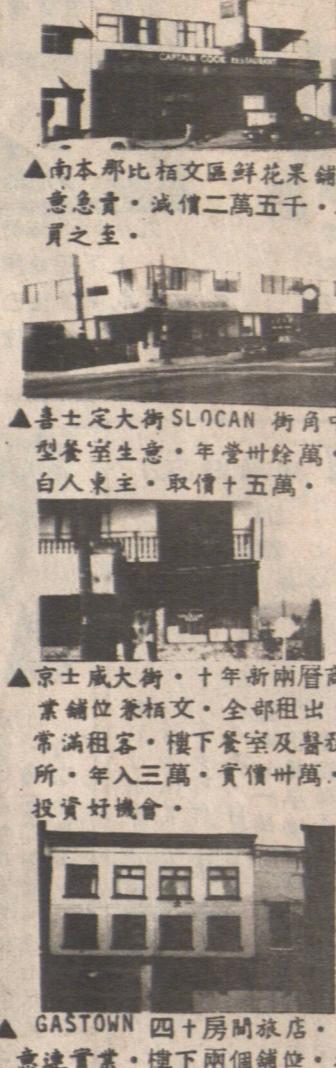


▲秦那西尚高住宅區。白人業
主。自建卅餘年。新實淨地大
另五千。



▲列治文區。兩睡房柏文。附
近商業中心後面大公園。環
境幽雅。交通利便。適合年
老退休。取價八萬九千。

東西各區
投資買賣
工商樓宇
果舖餐室
旅館酒樓
應有盡有



▲南本那比柏文區鮮花果舖生
意急貴。減價二萬五千。抵
買之主。

▲喜士定大街 SLOCAN 街角中
型餐室生意。年營業餘萬。
白人東主。取價十五萬。

▲京士威大街。十年新兩層商
業位兼柏文。全部租出。
常滿租客。樓下餐室及醫務
所。年入三萬。實價卅萬。
投資好機會。

▲GASTOWN 四十房間旅店。生
意遠貴。樓下兩個舖位。接
近華埠及摩羅埠。發展潛
力無窮。取價六十五萬。
歡迎電詢。

十二月 新盤

▲西區街角兩層商業樓。租
客常滿。地點適中。收入
充裕。取價七十五萬。

▲24小時營業 120 座位著名
西餐室。白人東主。離開
退休。年營超過五十萬。
取價卅三萬。歡迎電詢。

▲喜士定大街。卡路街街角
接近 86 年 EXPO 地盤。76
房間旅店兼啤酒房。BC
PLACE 東部商業發展前景
近華埠及摩羅埠。發展潛
力無窮。取價六十五萬。
歡迎電詢。

李光梅 滿堂紅實業有限公司 ARCOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD. 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 874-4268 住家電話: 525-6983 STELLA LEE	李光梅 滿堂紅實業有限公司 ARCOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD. 101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 874-4268 住家電話: 525-6983 STELLA LEE
--	--

▲烈治文區菜肉類商場出讓
半拿比。外賣營業。開價一
萬八千。欲購從速。

▲本拿比某處生意有得住三萬急貴
高居士林大衛。黑龍生意。前舖
未里 176 律。折地十一畝。
主開價二十萬。六合首期。素
士連。銀行供銀票。日營七八
百。連同移民。相應。日

▲未里 176 律。折地十一畝。
主開價二十萬。六合首期。素
士連。銀行供銀票。日營七八
百。連同移民。相應。日

馮佳
修理水喉
電話：251·6248 余治

恭子偉
Century 21
精英地產
公司
地址：10667 - 135A Street
Surrey, B.C. V3T 4E3
電話：585-2211

PETER CHAI 584-7193

列治文髮型屋。開價一萬六千餘。
唐人街售屋五萬九。十五萬左右。

本拿比無房。五萬多元。前達好。

OAKWOOD 及高尚林市場。衣服店出。

列治文魚舖。叫價五萬五。

唐人街售屋五萬九。

列治文髮型屋。開價一萬六千餘。

加州青年禁錮少女

被判監一百零四年

(加州雷德伍德城電)三十一歲的浩加，由於用刀尖威嚇綁架一名乘順風車的少女，七年來將她作爲「性奴隸」，周五在此被判囚一百零四年。

受害人現年已二十七歲，她被迫睡於綁架者床底的一個棺材形箱子中，若她不協助他，她將受地獄之火焚燒，因此其妻便分擔看管被囚鎖者的責任，直至八四年八月受害人逃出爲止。

審判法官指被告是一名極危險心理變態者，並下令他賠償五萬美元予該名未有被透露身份的被禁錮事主。辯方律師曾指稱受害人是自願的。

受害者現年已二十七歲，她被迫睡於綁架者床底的一個棺材形箱子中，若她不協助他，她將受地獄之火焚燒，因此其妻便分擔看管被囚鎖者的責任，直至八四年八月受害人逃出爲止。

列根向全美廣播稱
未就星戰向蘇讓步

(華盛頓電)

列根說：

雙方

仍然持

有深歧見

，一但改善美蘇關係

重要問題的機會

，不應浪費

時間

，

列根說：

「平

和

對

的

可

靠

性

，

我

想

在

會

議

上

加

倍

努

力

，

我

在

美

國

進

行

，

我

在

美

國

進

行

九十年前諾貝爾獎金牌

在倫敦拍賣得款萬餘鎊

三項亞軍和四項第

三名。東道主波蘭

兩項

亞軍

和

五項

亞軍。

丹麥選手獲得

三項

亞軍。

秦武泰，在法庭聆訊完畢之後，被警方人員押離法庭時

攝。

11月22日股市貨幣行情

(美金計算) (美金計算)

黃金 330.75 白銀 6.25

紐約杜瓈斯工業指數 DOW JONES INDUSTRIAL INDEX (DJII) : 1456.64 -7.69
GENERAL DYNAMICS : 68 3/4 - 1/4
DELTA AIRLINES : 37 -1/8
GENERAL MOTORS : 70 3/4 + 3/8
UNION CARBIDE : 61 3/8 - 1/2
IBM : 138 7/8 - 5/8
HOLIDAY INN : 55 1/8 - 1/4
CITICORP : 46 - 1/4
3M : 82 1/8 - 1/2
PHILLIPS PETROLEUM : 13 1/4 + 1/8
BOEING : 47 3/4 - 3/8

資料提供：加拿大宏發證券公司
RICHARDSON GREENSHIELDS OF CANADA LIMITED
新址：Suite, 900-1100 Melville St. Van.
UREY CHAN 669-9400

情行票股要主港香

十一月廿五日午收市價

匯豐 7.80

怡和 1310

和黃 2700

會德豐 665

置地 2920

長實 2060

九倉 7.50

(以上港元計)

金銀指數 172786

遠東指數 +1504

中蘇兩國

草簽重訂

領事條約

一萬多人。各省市自治區培訓軍隊轉業幹部的主要做法是：（一）建立軍隊轉業幹部培訓中心。這種大型的專門培訓機構，全國已有五個。目前，廣東、四川、山東等十二個省、市、自治區以及珠州、錦州等五個地區也正在開辦。（二）分專業集中辦培訓班。現在全國已有各種專業培訓班三千多個。（三）委託大專院校、黨政幹部學校代訓。僅上海市九所大專院校今年以來就代訓了一千六百多名軍隊轉業幹部，收到較好效果。四組織即將轉業的幹部回原籍地（市）縣代職見

穗個體勞動者增至十二萬人
（新華社廣州十一月二十二日電）廣州市十二萬個體經濟從業人員已經成為繁榮市場、方便市民生活不可缺少的一支隊伍。目前，廣州市的個體戶中有百分之六十的人從事商業，其餘的也大都分佈在與市民生活緊密相關的飲食、修理、服務、運輸、房屋修繕等行業。各類網點遍佈大街小巷。在車站、碼頭、風景區和鬧市區有八千多個飲食攤，經營鷄、鴨肉、鮮牛肉的近四千個檔次。現在，

中國逾十萬轉業軍人
接受各種專業培訓

(新華社杭州十一月二十二日電)記者從正在這裡召開的全國軍隊轉業幹部培訓工作會上獲悉：近兩年轉業到地方的軍隊幹部百分之八十以上已經接受了走上工作崗位前的各種專
習，在實踐中培訓。各級政府部門都把這項大規模地培訓軍隊轉業幹部的工作列入日程，專門下發文件，對培訓工作提出具體要求，並在人力、財力、物力上給予保證。

是經過訪問了八個
亞洲地區近二百名
銀行首腦人物而製
成，其內容極具代
表性和參考價值。一
各銀行家被要
求列舉三個他們心
目中認為銀行業務
及經濟增長最具潛
力的亞洲城市。
在經濟增長方
面，除若干以歐洲
為基地的國際銀行

亞洲銀行業首業人腦預測物測

香港未來十年經濟年年增長速度亞洲之冠

亞洲銀行業首業人腦預測測

兩黃金以上的縣，其中招遠縣年產高達八萬兩，為全國之冠。據外國黃金分析家估計，去年中國生產黃金約五十噸，而加拿大及澳大利亞分別為約七十噸及六十噸。不久前，新上任的中國地質礦產部部長朱訓說，今後五年，中國黃金生產要力爭比「六五」計劃期間的總產量增加百分之七十五，保證一九〇〇年年產比目前增加一倍。如按外國專家估計的數字計算，應是一百噸或以上的地位，應該還會提高更高。據史書記載，中國有三千年產金歷史。北宋元豐元年（一〇七八），中國生產黃金已達一萬多兩（約半噸）。清朝末年，中國產金量每年就產金廿六萬兩。採了三千年，中國的地主觀。據不久前中國地質專家透露，中國已經探明的黃金儲量居世界第四位，僅次

據中國政府最近宣佈，一九八四年，中國黃金儲備約四百噸，這與早先黃金分析家估計的數字三百九十四基本吻合。至於中國黃金的年產量，官方沒有公佈，只是透露排在南非及蘇、美、加、澳之後，居世界第六位；同時公佈了全國十四個年產萬部份江河都

於南非和蘇美等國的呢，地質勘探前掌握的資料內的全國三十一治區，除了山東、內蒙現了黃金礦藏，有希望的金

國均有發現

一 引進三千項一千六百四十萬噸，一金

進步工作取得了顯著的成績。在近五年的時間裏，預計完成技術改造投資一千四百多億元，建成投產項目二十萬個，新增固定資產一千一百億元，相當于一九八〇年末全國國營企業固定資產的五分之一。中國企業技術進步的主要標誌是

已經達到三千零十項。這些項目基本上屬於國外七十年代和八十年代初的水平。

一 在新增的工業總產值中，靠現有企業的技術進步以及企業整頓實現的大約占三分之二左右。通過技術改造，約增加鋼的生產能力一千二百万噸，統配煤炭產量三

廣州市民一食有魚，達三十四斤，居全國首位，這與個體戶經營的漁檔有很大關係。廣州人喜歡吃燒臘，全市燒臘網點有六分之五是由個體戶來經營的。全市有五千多個服裝加工以及家用電器、摩托車、自行車、鐘表修理個體。

通過調房租屋、租空地自蓋等辦法幫助個體戶解決經營場地，同時鼓勵他們在自己家裡開店，僅海珠區個體設鋪面經營的就有三千多戶。

市檯府有關部門個體小店美化了市容、又方便了市民。裝璜美觀、臨街的理髮店一千多戶。

美。至於未探明
專家說，根據目前
資料，包括臺灣在內，
十個省、市、縣都發
有砂金分佈，地帶主要在
東北、西北、華北、華中、華南等
等處，礦藏量極大。

心旅遊

Y TIMES TRAVEL

保險，旅遊安心更開心。
主辦華人領隊

聖誕節旅行團

中國遊 \$2388 起
七日遊 \$1290 起
尼樂園十日遊 \$378 起
及代訂：


帝捷旅行社
EMPRESS TRAVEL
 Suite 1-10 E. Pender St., Vancouver.
 Tel: (604) 688 7286 (中華文化中心新區)

**來回香港及溫哥華
機票，價錢特平。**

假期回港，
請早定座，
歡迎駕臨。

代辦一切旅遊業務，
 酒店，簽證，
 豪華或廉價機票，
 代理中國及世界
 各地旅遊觀光團。

十三日電
 一中國廣
 東戰士雜
 技團在十
 一月二十
 一日至二
 十二日在
 國托基市舉行的
 十屆世界雜技錦
 賽中，戰勝了來
 美國、波蘭、聯
 德國和墨西哥的
 標賽的三項冠軍
 手，囊括了這次

<p>•暢遊倫敦、巴黎、羅馬、威尼斯、康城、尼斯、哩昂、瓦蒂岡、佛羅倫斯、法蘭克福、阿姆斯特丹、布魯塞爾、琉森、比薩、萊茵河。</p> <p>•華人領隊，全程十八天，一流酒店，包機票及早晚膳。</p> <p>•可提前出發，可延期回程。</p>	<h3>韓、港、台精選遊 \$ 1298 加幣</h3> <p>*暢遊漢城之景福古宮，韓國民族博物館，南山公園，一九八八世界奧運會場，華克山莊之巨型歌算。台北之故宮博物院，忠烈祠，中正紀念堂，野柳之情人石，仙女鞋，女王頭石之維妙維肖奇景。台中之日月潭，文武廟，德化社，玄奘寺，高雄之春秋閣，澄清湖，佛光山，彰化八卦山之大佛，龍潭之小人國等名勝地。</p> <p>*包來回機票，三餐臘食，住宿一流酒店</p> <p>*代辦手續，華人領隊，散團後，可往香港，回程可停夏威夷。</p> <p>*全程九日，可延期回程，機票一年有效。</p> <p>•出發日期：六月廿四日、七月廿九日 八月十九日、九月十六日、十月四日 十月廿八日、十二月廿一日、一九八六年一月廿七日。</p>	<p>歐洲豪華旅遊團 \$ 2100 加幣</p> <p>•國泰假期（連 包來回香港機 包早餐及接送 中國開心遊旅 包來回香港機 世界各地機票 廣州中國大酒店 酒店接送。早 崇報中華人 特許代辦簽 溫哥華華埠新 PHO</p> <p>均</p> <p>TELEPHONE (</p> <p>Broadw 601 v</p>
<p>精華遊 全程十六天 （在中國十四天） \$ 2580.00</p> <p>出發日期</p>		

星期二・四・日出发 \$1345.00
票，香港住宿六日一流酒店，
行期七日至廿四日，\$1720起，
票。天天出發，任君選擇。
及各國簽證。
店三晚四日每人 \$157.00 包來回
餐。
人民共和國駐溫哥華總領事館
簽證
馬可勃羅大廈二樓二〇五室。
NE: 604-685-9366

飛旅行社

ANDFAIR TRAVEL LTD.
604)872-4541
way Plaza B Mezz Level
v. Broadway V5Z 4C2

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T.P.Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver E B. C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines

歡迎光臨詢問
各地旅館，快捷妥當。
代理各大航空公司，船
公司，火車客票，代訂

香港	廣州	北京	西安	自七月十三日起 五月十一日 六月十五日 七月十三日	八月十日 九月十四日 十月十二日 十一月九日	營業時間：星期 星
上海	杭州	桂林	廣州			
豪華遊	全程二十天 (在中國十七天)				\$2780.00	
香港	廣州	北京	南京	五月四日 六月一日 六月廿九日 八月三日	八月四日 九月廿九日 十一月二日	
鎮江	無錫	蘇州	上海			
杭州	桂林	廣州				
絲綢之路	全程二十四天 (在中國二十一天)				\$3150.00	
香港	廣州	北京	烏魯木齊	四月廿七日 六月廿二日 八月廿四日 十月廿六日		
吐魯番	敦煌	酒泉	蘭州			
西安	廣州					

一至五早上八時半至下午五時半
期 六 上午十時至下午三時

大割價！

航空公司來回香港機票
暑期機票
航空公司美・加機票
多來回機票 \$268.00

美
景
代理國內及
專辦中國及
RENO 七日
專人為您

旅行社
MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611

世界各大航空公司機票
世界各國旅行團
遊特價優待
心安排一切旅行探親

偉達時旅運中心

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

536 MAIN ST. (彌敦奇化街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9

電話: (604) 685-5263

*代理各大航空公司機票
往世界各地。
美加內陸特價票，港、
台、星馬團體票，歐陸
包機等

*代訂各地旅行團，如賭
城，夏威夷迪士尼樂園
等 PACKAGE TOUR

*無論移民探親，假期消
遣，商務，旅遊，
專人為您悉心妥當安排。

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半。
週六：早上十時至二時。

IATA

英
GALA

電話: (6)

*香港來回

*東京・迪
出發日期

*中國遊：
北京・西安
十一月五日

*國內機票
卡加利 FF
舊振打
多倫多
紐約・波士
三藩市 \$1

*李懦卿

*迪士尼巴士

*代售旅

英華旅行社
XY TRAVEL AGENCY LTD.

片打東街 150 號
041669-6412 681-3816
晚上：437-6270

特價加幣 \$798 小童半價

士尼六日豪華團 \$1438
：十月一日及十月十二日

十八日 \$2688

安·重慶·城都·昆明·廣州
日出發

大減價來回：

R\$118 點慢頓 \$138 沙省 \$158
\$178 溫尼辟 \$198

滿地可·渥太華 \$268

士頓 \$358

179 羅省 \$199 檳香山 \$349

FR\$199 拉斯維加斯團 FR\$289

※ 三藩市或維省飛機團每日出發

歡迎查詢。
行保險，※代辦旅遊証件。

考察。

溫哥華總領事館

社查詢 營業時間星期一至六，上午九時至下午六時

FIC 乘坐國泰航空公司班機

中國遊 \$2999 全程22天

·不到長城非好漢!! ······

杭州₍₂₎●上海₍₂₎●蘇州₍₂₎●南京₍₂₎●北京₍₄₎●廣州₍₁₎

日、十月六日、★十月十二日、十一月三日
費用，則照今年舊價。)

- ★十月十二日之團，全程廿五天，回程時可停夏威夷及羅省。
- 出發前有晚宴聚會，講解中國情形，及提供旅遊指南。
- 代辦手續，並代申請旅遊完畢後之延期停留。
- 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回程。

258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華片打東街258號 電話684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文第三路6340號 電話278-4401

主理 丘錫琛
(MR. FRED YAU)

幫會分裂伏殺機

岩本組首領被擊斃

槍手光天化日突襲

警方在廣島數縣佈天羅地網緝兇

新德里工廠漏毒氣

居民三死一百受傷

區長視察現場下令立即關廠

信仰宗教最實際

防止愛滋病發生

新酒上市

謀病痛

老邁死亡

請電：八七六一

或來函：

三六六四

VANCOUVER B.C.

加拿大培靈輔導協會

STICKHORN
AUCTION

